

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO
CARRERA 4
BOGOTÁ S.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 10-028465- -00002-0000

Fecha: 2010-05-25 17:02:23 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve 378 FASENACIONALI
Act 444 RLSPULSTAREIQUIL Folios: 6

3611
8650
4314
8660

Señora Directora
DIRECCION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

Trámite : 011
Evento : 378
Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 10.028.465
Asunto : Solicitud de patente para **ARTICULO PARA FUMAR BASADO EN DESTILACION**
Solicitante : **PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.**
Clase : A24F 047/000
Fecha de solicitud : 10 de marzo de 2010

CONTESTACION OFICIO No. 4309

1. Yo, Luz Clemencia de PAEZ, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, **PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.**, doy contestación al requerimiento efectuado por este Despacho mediante Oficio No. **4309** notificado por fijación en lista el 26 de marzo de 2010, para lo cual presento los siguientes documentos:

1.1. Un (1) documento en que consta la cesión del derecho a la patente efectuado por los cuatro (4) inventores en favor de la sociedad **PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.**

Se presenta este documento en original, el cual fue debidamente suscrito, notariado y legalizado por Apostille, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

2. De acuerdo con lo anterior, comedidamente solicito a Usted proseguir con el trámite de este asunto y ordenar la publicación de la solicitud de la patente identificada en la referencia.

Señora Directora,

Luz Clemencia de Paéz
LUZ CLEMENCIA DE PAEZ
C.C. 35.456.344 de Usaquén
T.P.A. No. 23.555

Cot
COLO-12770-841-038-7
SDCASCOTVD-171556WPC12770
No. M-2010-171556SDC

CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI

CARRETA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

374

1100

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s) en

declaro(amos) bajo juramento ser único(c) y verdadero(c) inventor(es)

declaro(amos) así mismo que cedo(amos) y transfiero(emos), sin limitación, a favor de la sociedad

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

1- Serge MAEDER

2- Jean-Jacques PIADÉ

3- Laurent Edouard POGET

4- Jacques Armand ZUBER

of

1- Rue des Epancheurs 11 CH- 2012 Auvernier,
Switzerland

2- Route de Beaumont 8, CH-2068 Hauterive,
Switzerland

3- Chemin Des Fleurettes 11, CH-1030 Bussigny,
Switzerland

4- Rue de Chasselas 6, CH-2034 Peseux,
Switzerland

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

DISTILLATION-BASED SMOKING ARTICLE

state as well, that assign, without reservations or limitations in favor
of

PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

Switzerland

domiciled in

Quai Jeanrenaud 3, CH-2000 Neuchatel,
Switzerland

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding
patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this

en/in Neuchâtel

por/by Serge MAEDER

Firma/Signature

S. M. L.

Dado y firmado hoy/Given and signed this

en/in Neuchâtel

11 02 2010

91

por/by Jean-Jacques PIADE

Firma/Signature

Dado y firmado hoy/Given and signed this 16.02.2010
en/in Neuchâtel

por/by Laurent Edouard POGET

Firma/Signature

Dado y firmado hoy/Given and signed this 16th of February
en/in Neuchâtel

por/by Jacques Armand ZUBER

Firma/Signature

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____
de 200 ____ Ante mí, Notario Público de _____

compareció(eron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es)
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

NOTARIO PÚBLICO-NOTARY PUBLIC

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this 24th day of February

200 10 before me, a Notary Public of
Neuchâtel / Switzerland

personally appeared Serge MAEDER

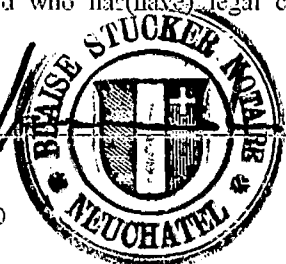
Jean-Jacques PIADE

Laurent Edouard POGET

Jacques Armand ZUBER

To me known, and known to me to be the person(s) who executed
that foregoing document, and who has(have) legal capacity to
execute it.

Rép. Gén. Vol. 85 No 50



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Pays: Suisse

Le présent acte public

2. a été signé par Me Blaise Stucker,

3. agissant en qualité de notaire,

4. est revêtu du sceau/timbre de Me Blaise Stucker,
notaire à Neuchâtel

Attesté

5. à Neuchâtel

6. le 25/02/2010

7. par la chancellerie d'Etat

8. sous No 402

9. Sceau/timbre

10. Signature



Chancellerie d'Etat

D. De Marco

D. De Marco

TRADUCCION OFICIAL NO. 371/2010

-EL TEXTO QUE SIGUE ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES. LLEVA LA FIRMA Y EL SELLO DE HELENA URIBE DE LEMOINE, TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL POR RESOLUCION NO. 3618 DEL MINISTERIO DE JUSTICIA DE COLOMBIA, DE FECHA 6 DE SEPTIEMBRE, 1972.

CESION

NOSOTROS, ABAJO FIRMANTES:

1. SERGE MAEDER
2. JEAN JACQUES PIADE
3. LAURENT EDOUARD POGET
4. JACQUES ARMAND ZUBER

Domiciliados en :

1. Rue des Epancheurs 11 CH-2012 Auvernier, Suiza
2. Route de Beaumont 8, CH-2068, Hauterive, Suiza
3. Chemin Des Fleurettes 11, CH-1030 Bussigny, Suiza
4. Rue de Chasselas 6, CH-2034 Peseux, Suiza

Declaramos bajo juramento ser los únicos y verdaderos inventores de la invención:

ARTICULO PARA FUMAR BASADO EN DESTILACION

Declaramos así mismo que cedemos y transferimos sin limitación a favor de

PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.

una Sociedad constituida y existente de conformidad con las leyes de SUIZA, domiciliada en Quai Jeanrenaud 3, CH-2000 Neuchâtel, Suiza, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

Dado y firmado el 11 de Febrero de 2010 en Neuchatel, Suiza

FIRMADO: SERGE MAEDER

Dado y firmado el 11 de Febrero de 2010 en Neuchatel, Suiza

FIRMADO: JEAN JACQUES PIADE



TRADUCCION OFICIAL NO. 371/2010

Dado y firmado el 11 de Febrero de 2010 en Neuchatel, Suiza

FIRMADO: LAURENT EDOUARD POGET

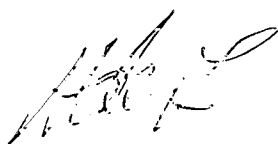
Dado y firmado el 11 de Febrero de 2010 en Neuchatel, Suiza

FIRMADO: JACQUES ARMAND ZUBER

CERTIFICACION NOTARIAL (INDIVIDUAL)

EL24 DE FEBRERO DE 2010 ANTE MI, NOTARIO PUBLICO DE NEUCHATEL, SUIZA, COMPARECIERON PERSONALMENTE **SERGE MAEDER, JEAN JACQUES PIADÉ, LAURENT EDOUARD POGET Y JACQUES ARMAND ZUBER.** A QUIENES DOY FE DE CONOCER Y ME CONSTA QUE SON LAS PERSONAS FIRMANTES DEL DOCUMENTO QUE PRECEDE Y QUIENES TIENE CAPACIDAD LEGAL PARA OTORGARLO.

FIRMADO: BLAISE STUCKER, NOTARIO PUBLICO. HAY SELLO DEL NOTARIO



1. PAIS: SUIZA

2. HA SIDO FIRMADO POR: **BLAISE STUCKER**
3. ACTUANDO EN SU CAPACIDAD DE: NOTARIO
4. LLEVA EL SELLO DE: BLAISE STUCKER, NOTARIO EN NEUCHATEL

5. EN: NEUCHATEL
6. EL: 25 DE FEBRERO DE 2010
7. POR LA CANCELLERIA DE ESTADO
8. BAJO EL NO.: 402
9. SELLO: REPUBLICA Y CANTON DE NEUCHATEL, CANCELLERIA
10. FIRMADO: D. DE MARCO

HELENA URIBE DE LEMOINE *He*

PO: 1 A 15 YAM GDS
250124Z JAN 63 10 33Z
J.D. AT0608





2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
SUAREZ DE PAEZ LUZ CLEMENCIA
Apoderado(a) y/o Representante de
PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.

REFERENCIA	Radicación No.	10 28465
	Solicitud internacional	PCT/IE2008/002868
	Fecha inicio fase nacional	10/03/2010
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	11994
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

25 ENE 2018



JOSE LUIS SALAZAR LOPEZ
Director de Nuevas Creaciones (E)

jfernand